

Luxembourg, le 1^{er} décembre 2021

Chers résidents, chères familles, chers collaborateurs

Tout comme vous nous avons le regret de constater que la situation sanitaire se dégrade une nouvelle fois. C'est pourquoi afin de protéger au mieux les résidents au sein de la maison nous appliquons de nouvelles recommandations en plus de règles officielles en vigueur jusqu'au 18/12/2021.

Nous avons donc adapté dès ce jour les règles de protections supplémentaires comme suit :

- **Contrôle TAR obligatoire** en plus du Covid Chek 3G (vacciné, guéri, PCR négatif) à chaque entrée
- **Port d'un masque FFP2**, au sein de la maison
- **Respect des distanciations et hygiène des mains**
- **Contrôle Covid Check 2G (Vacciné, guéri) pour l'accès au salon de Thé**, identifié par un bracelet de couleur remis à la réception.

Pour les collaborateurs ou les résidents, nous suivons le même principe, des tests TAR seront faits régulièrement :

- **Test TAR minimum 3 fois semaines** pour résidents ou collaborateurs vaccinés
- **Test TAR à chaque prise de poste**, pour les collaborateurs non vaccinés

Tout comme vous, nous nous attendons avec hâte des moments plus sereins.

En vous remerciant pour votre civisme, votre collaboration.



Frédéric Piromalli
Directeur

Luxemburg, den 1ten Dezember 2021

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner, liebe Familien, liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter!

Genau wie Sie, müssen auch wir mit Bedauern feststellen, dass sich die Gesundheitssituation erneut verschlechtert. Um die Bewohner im Haus bestmöglich zu schützen, wenden wir daher zusätzlich zu den offiziellen Regeln die bis zum 18.12.2021 gelten, neue Empfehlungen an.

Wir haben daher ab heute die Regeln für zusätzliche Schutzmaßnahmen wie folgt angepasst:

- **Obligatorische TAR-Kontrolle** zusätzlich zum Covid Chek 3G (geimpft, geheilt, PCR negativ) bei jedem Eintritt.
- **Tragen einer FFP2-Maske**, innerhalb des Hauses
- **Einhaltung von Distanzierungen und Handhygiene**
- **Covid Check 2G (geimpft, geheilt) für den Zugang zur Cafeteria**, identifiziert durch ein farbiges Armband, das an der Rezeption ausgehändigt wird.

Bei Mitarbeitern oder Bewohnern folgen wir demselben Prinzip, die TAR-Tests werden regelmäßig durchgeführt:

- **TAR-Test mindestens 3 Mal pro Woche** für geimpfte Bewohner oder Mitarbeiter.
- **TAR-Test bei jedem Arbeitsbeginn** für nicht geimpfte Mitarbeiter.

Genau wie Sie freuen wir uns auf ruhigere Zeiten.

Wir danken Ihnen für Ihre Zivilcourage und Ihre Mitarbeit.



Frédéric Piromalli
Direktor